

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## DUAL HOTPLATE SDK 2500 A1

(GB)

### DUAL HOTPLATE

Operating instructions

(SK)

### ELEKTRICKÝ DVOJPLATŇOVÝ VARIČ

Návod na obsluhu

(CZ)

### DVOUPLOTÝNKOVÝ VARIČ

Návod k obsluze

(DE)

(AT)

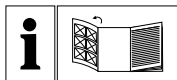
(CH)

### DOPPELKUCHPLATTE

Bedienungsanleitung

IAN 60493

(CZ) (SK)



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                        |        |    |
|----------|------------------------|--------|----|
| GB       | Operating instructions | Page   | 1  |
| CZ       | Návod k obsluze        | Strana | 9  |
| SK       | Návod na obsluhu       | Strana | 17 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung    | Seite  | 25 |



# Table of Contents

|                                        |          |
|----------------------------------------|----------|
| <b>Introduction</b> .....              | <b>2</b> |
| Copyright .....                        | 2        |
| Limitation of liability .....          | 2        |
| Intended use .....                     | 2        |
| <b>Package contents</b> .....          | <b>2</b> |
| Disposal of packaging .....            | 3        |
| <b>Appliance description</b> .....     | <b>3</b> |
| <b>Technical details</b> .....         | <b>3</b> |
| <b>Safety instructions</b> .....       | <b>4</b> |
| <b>Setting up and connecting</b> ..... | <b>6</b> |
| <b>Operation</b> .....                 | <b>6</b> |
| <b>Cleaning and care</b> .....         | <b>7</b> |
| Storage .....                          | 7        |
| <b>Fault rectification</b> .....       | <b>7</b> |
| <b>Disposal</b> .....                  | <b>8</b> |
| <b>Warranty and Service</b> .....      | <b>8</b> |
| <b>Importer</b> .....                  | <b>8</b> |

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance!

You have clearly decided in favour of a modern, high-quality product. These operating instructions are a constituent of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. This appliance must only be used as described and for the purposes indicated. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

## Copyright

This documentation is subject to copyright protection.

Any copying or reproduction, including extracts thereof, and the reproduction of images (even in a modified state), is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

## Limitation of liability

All technical information, data and information for installation, connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest state at time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using unapproved replacement parts.

## Intended use

This appliance is intended exclusively for heating food up.

The appliance is intended exclusively for use in domestic households. Not for commercial use!

## Package contents

This appliance is supplied with the following components as standard:

- Dual Hotplate
- Operating instructions

- 1) Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
- 2) Remove all packaging materials as well as foils and stickers.
- 3) Clean all parts of the appliance as described in the section "Cleaning and care".

**NOTE**

- Check the delivery for completeness and for signs of visible damage.
- If the delivery is not complete or has been damaged due to defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see section **Warranty and Service**).

## Disposal of packaging

The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials have been selected in accordance with their environmental friendliness and disposal attributes, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging material that is no longer needed in accordance with applicable local regulations.

**NOTE**

- If possible, keep the appliance's original packaging during the warranty period so that the appliance can be packed properly for returning in the event of a warranty claim.

## Appliance description

- ❶ Large cooking plate
- ❷ Small cooking plate
- ❸ On/Off switch
- ❹ Thermostat small cooking plate
- ❺ Indicator lamp small cooking plate
- ❻ Indicator lamp large cooking plate
- ❼ Thermostat large cooking plate

## Technical details

|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| Voltage                               | 230 V ~, 50 Hz |
| Power consumption                     | 2500 W         |
| Power consumption large cooking plate | 1500 W         |
| Power consumption small cooking plate | 1000 W         |

## Safety instructions

### **RISK OF ELECTRIC SHOCK**

- ▶ To avoid risks, arrange for defective plugs and/or power cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- ▶ Never hold the appliance, power cable or power plug with wet hands. There is the risk of receiving an electric shock.
- ▶ Do not fold or crush the power cable.
- ▶ To disconnect, always remove the power plug itself from the mains power socket, do not pull on the power cable.
- ▶ The appliance must only be connected to a correctly installed and easily accessible mains power socket. Ensure that the rating of the local power supply corresponds with the details on the rating plate of the appliance.
- ▶ Do not use the appliance in the close vicinity of a bathtub/shower or a sink filled with water. The proximity of moisture presents a danger even when the appliance is switched off.
- ▶ The appliance is suitable for use only in dry areas.



**NEVER** submerge the appliance in water or other liquids.

**⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 or over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use of the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children younger than 8 years of age must be kept away from the appliance and the power cable.
- ▶ Children must not play with the appliance.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ After use, allow the appliance to cool down before transporting it.
- ▶ Route the power cable in such a way that no one can tread on or trip over it.
- ▶ Never touch the cooking plates during use as these become very hot.
- ▶ Do not use extension cables. The plug must be quickly accessible in an emergency.
- ▶ Do not use an external timing switch or a separate remote control system to operate the appliance.



Caution! Hot surfaces.

**CAUTION - RISK OF FIRE!**

- ▶ Never leave the appliance unattended while it is being used.
- ▶ When the appliance is in use ensure that there are no easily inflammable materials close to it (e.g. dishcloths, oven cloths etc.).
- ▶ If you do not intend to use the appliance for an extended period, you must disconnect it from the power source. The appliance is only completely without current when the power plug has been pulled out of the socket.

## Setting up and connecting

- 1) Place the appliance on a stable, level and heat-resistant surface.
- 2) Insert the plug into a mains power socket.
- 3) Switch the appliance on by switching the On/Off switch **3** to the position "I".
- 4) Switch both cooking plates **1/2** to MAX and allow these to heat up for around 3 minutes without a saucepan.  
This can cause slight smoke development since the protective coating which has been applied will burn in. Ensure there is sufficient ventilation. For example, open a window.

## Operation

**NOTE**

- ▶ Use cooking utensils with flat, even bases for better thermal transfer.
- ▶ If possible, use cooking utensils which match the cooking plate sizes.

- 1) Place the filled saucepan on the required cooking plate **1/2**.
- 2) Switch the appliance on by sliding the On/Off switch **3** to the position "I".
- 3) Turn the relevant thermostat **4/7** to the required setting:
  - 0 - 4: slow cooking
  - 4 - MAX: fast cooking

The relevant indicator lamp **5/6** for the cooking plate **1/2** you have switched on illuminates.

- 4) Once the cooking process has finished, adjust thermostat **4/7** back to MIN.  
The indicator lamp **5/6** goes out.
- 5) Turn the On/Off switch **3** to "O".

If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the plug from the power socket.

## Cleaning and care

### **RISK OF ELECTRIC SHOCK**

- Before cleaning, ALWAYS remove the plug from the mains power socket.



- Never submerge the appliance in water or other liquids.

### **WARNING! RISK OF INJURY!**

- Allow the appliance to cool down before cleaning it!

### **CAUTION - PROPERTY DAMAGE!**

- Do not use abrasive, chemical or caustic cleaning agents to clean this appliance! These can damage the appliance.

- Wipe the appliance with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.  
Ensure that you remove all detergent residues with a moist cloth afterwards.
- Please wait until the appliance is completely dry before using it again.

## Storage

- Store the appliance in a dry and dust-free place.

## Fault rectification

| Malfunction                   | Cause                                               | Solution                                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| The appliance is not working. | The plug is not inserted into a mains power socket. | Connect the plug to the power supply.                      |
|                               | The appliance is defective.                         | In this case, contact the Customer Service.                |
|                               | The appliance is not switched on.                   | Switch the appliance on using the On/Off switch <b>3</b> . |

## Disposal



**Never dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre should you be in any doubt.

## Warranty and Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our Customer Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

### NOTICE

- The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries.

This product is for domestic use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorised service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 60493

**Hotline availability:** Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

## Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Obsah

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| <b>Úvod</b>                           | <b>10</b> |
| Autorské právo                        | 10        |
| Omezení ručení                        | 10        |
| Použití v souladu s určením           | 10        |
| <b>Rozsah dodávky</b>                 | <b>10</b> |
| Likvidace obalového materiálu         | 11        |
| <b>Popis přístroje</b>                | <b>11</b> |
| <b>Technické údaje</b>                | <b>11</b> |
| <b>Bezpečnostní pokyny</b>            | <b>12</b> |
| <b>Instalace a uvedení do provozu</b> | <b>14</b> |
| <b>Obsluha</b>                        | <b>14</b> |
| <b>Čištění a údržba</b>               | <b>15</b> |
| Uložení                               | 15        |
| <b>Odstranění závad</b>               | <b>15</b> |
| <b>Likvidace</b>                      | <b>16</b> |
| <b>Záruka a servis</b>                | <b>16</b> |
| <b>Dovozce</b>                        | <b>16</b> |

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje!

Svým nákupem jste si vybrali moderní a kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Tento výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

## **Autorské právo**

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. dotisk, i pouze částečným způsobem, stejně jako reprodukce ilustrací, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s výslovným písemným souhlasem výrobce.

## **Omezení ručení**

Všechny technické informace obsažené v tomto návodu k obsluze, jakož i údaje a pokyny pro připojení a obsluhu odpovídají poslednímu stavu techniky v době tisku a byly sestaveny s přihlédnutím k našim dosavadním zkušenostem a poznatkům a podle našeho nejlepšího vědomí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu k obsluze nelze odvodit žádné nároky.

Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu k obsluze, použití v rozporu s určením, neodborných oprav či nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

## **Použití v souladu s určením**

Tento přístroj slouží výhradně k ohřívání potravin.

Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Nepoužívejte přístroj pro komerční účely.

## **Rozsah dodávky**

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- Dvouplotýnkový vaříč
- Návod k obsluze

- 1) Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z krabice.
- 2) Odstraňte veškerý obalový materiál, ochranné fólie a nálepky.
- 3) Všechny části přístroje vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění a péče“.

**UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Zkontrolujte dodávku, zda je kompletní a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní horkou linku (viz kapitola **Záruka a servis**).

**Likvidace obalového materiálu**

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalový materiál je zvolen podle ekologického a likvidačně technického hlediska, a proto jej lze recyklovat.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místně platných předpisů.

**UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Uchvejte pokud možno originální obal během záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.

**Popis přístroje**

- ❶ velká varná plotýnka
- ❷ malá varná plotýnka
- ❸ vypínač
- ❹ termostat malé varné plotýnky
- ❺ kontrolka malé varné plotýnky
- ❻ kontrolka velké varné plotýnky
- ❼ termostat velké varné plotýnky

**Technické údaje**

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| Napětí                      | 230 V ~, 50 Hz |
| Příkon                      | 2500 W         |
| Příkon velké varné plotýnky | 1500 W         |
| Příkon malé varné plotýnky  | 1000 W         |

## Bezpečnostní pokyny

### **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM**

CZ

- ▶ Poškozené zástrčky nebo poškozený síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem – vyhněte se tím nebezpečí.
- ▶ Přístroje, síťového kabelu ani zástrčky se nikdy nedotýkejte vlhkýma rukama. Jinak hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- ▶ Nepřehýbejte ani nestlačujte síťový kabel.
- ▶ Vytahujte síťový kabel ze zásuvky vždy za zástrčku, netahejte pouze za samotný kabel.
- ▶ Přístroj zapojte pouze do řádně nainstalované a dobře dosažitelné zásuvky. Síťové napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku přístroje.
- ▶ Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany / sprchy nebo nad dřezem s vodou. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- ▶ Přístroj je vhodný pouze pro použití v suchých prostorech.



Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin.

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Děti mladší 8 let nesmí mít přístup k přístroji a přívodnímu kabelu.
- ▶ Děti si nesmí hrát s přístrojem.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Nechte přístroj po použití nejdříve zchladnout, než jej budete přemísťovat.
- ▶ Pokládejte síťový kabel tak, aby na něj nemohl nikdo stoupnout nebo o něj zakopnout.
- ▶ Během používání se nikdy nedotýkejte varných plotýnek, neboť jsou velmi horké.
- ▶ Použití prodlužovacích kabelů je zakázáno. Síťová zásuvka musí být v nouzovém případě rychle k dosažení.
- ▶ K provozu přístroje nepoužívejte externí spínací hodiny ani samostatné dálkové ovládání.



Pozor! Horký povrch.

**POZOR - NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**

- ▶ Nenechávejte přístroj během provozu nikdy bez dozoru.
- ▶ Při provozu nesmí být v bezprostřední blízkosti přístroje žádné snadno zápalné materiály (např. utěrka, chňapka apod.)
- ▶ Nebudete-li přístroj používat delší dobu, musíte jej odpojit od sítě. Přístroj přestane být pod napětím pouze, je-li zástrčka vytažena ze síťové zásuvky.

**Instalace a uvedení do provozu**

- 1) Přístroj postavte na stabilní, rovnou a žáruvzdornou plochu.
- 2) Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
- 3) Přístroj zapněte posunutím vypínače **3** do polohy „I“.
- 4) Obě varné plotýnky **1/2** nastavte na MAX a nechejte je rozehřát bez hrnce po dobu cca 3 minut.  
Může přitom dojít k lehkému výskytu kouře, protože dochází k vypalování nanesené ochranné vrstvy. Zajistěte dostatečné větrání. Otevřete například okno.

**Obsluha****UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Používejte nádobí s plochým, rovným dnem, aby byl zajištěn dobrý přenos tepla.
- ▶ Používejte nádobí, které svou velikostí co nejlépe odpovídá velikosti plotýnky.

- 1) Naplněný hrnec postavte na požadovanou varnou plotýnku **1/2**.
- 2) Přístroj zapněte posunutím vypínače **3** do polohy „I“.
- 3) Otočte příslušným termostatem **4/7** na požadované nastavení:
  - 0 - 4: pomalé vaření
  - 4 - MAX: rychlé vaření

Svítil příslušná kontrolka **5/6** nastavené varné plotýnky **1/2**.

- 4) Po skončení vaření nastavte termostat **4/7** opět na MIN. Kontrolka **5/6** zhasne.
- 5) Nastavte vypínač **3** na „O“.

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

## Čištění a údržba



### NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



- Příklad: Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin.



### VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Před čištěním nechte přístroj vychladnout!

### POZOR – VĚCNÉ ŠKODY!

- Nepoužívejte k čištění přístroje žádné agresivní, chemické nebo abrazivní čisticí prostředky! Mohou přístroj poškodit.
- Otřete přístroj vlhkým hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte jemný čisticí prostředek nanesený na hadříku.  
Všechny zbytky čisticích prostředků pečlivě odstraňte vlhkým hadříkem.
- Než přístroj znovu použijete, počkejte, než úplně uschne.

## Uložení

- Přístroj uchovávejte na suchém a bezprašném místě.

## Odstranění závad

| Porucha             | Příčina                             | Odstranění problému              |
|---------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| Přístroj nefunguje. | Zástrčka není zastrčená do zásuvky. | Zapojte zástrčku do sítě.        |
|                     | Přístroj je vadný.                  | Obratťe se na zákaznický servis. |
|                     | Přístroj není zapnutý.              | Zapněte přístroj vypínačem ③.    |

## Likvidace



**V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu.**

**Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU (o odpadních elektrických a elektronických zařízeních).**

Přístroj předejte k likvidaci odborné firmě oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťovanou obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

## Záruka a servis

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben pečlivě a před dodáním byl svědomitě odzkoušen.

Uchovejte si prosím pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky se spojte telefonicky se servisní provozovnou. Pouze tak lze zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní vady, nikoliv však na škody způsobené při dopravě, na opotřebitelné díly nebo poškození rozbitných součástí, např. spínačů nebo akumulátorů.

Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vaše práva vyplývající ze zákona nejsou touto zárukou omezena. Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti.

Poškození nebo vady vyskytující se již při nákupu výrobku je nutno oznámit ihned po vybalení, avšak nejpозději do dvou dnů od data nákupu.

Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy poplatkům.

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti.

### **CZ** Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 60493

**Dostupnost poradenské linky:** pondělí až pátek 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

## Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Obsah

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| <b>Úvod</b>                           | <b>18</b> |
| Autorské právo                        | 18        |
| Obmedzenie ručenia                    | 18        |
| Používanie v súlade s určením         | 18        |
| <b>Rozsah dodávky</b>                 | <b>18</b> |
| Zneškodnenie obalových materiálov     | 19        |
| <b>Popis spotrebiča</b>               | <b>19</b> |
| <b>Technické údaje</b>                | <b>19</b> |
| <b>Bezpečnostné upozornenia</b>       | <b>20</b> |
| <b>Montáž a uvedenie do prevádzky</b> | <b>22</b> |
| <b>Obsluha</b>                        | <b>22</b> |
| <b>Čistenie a ošetrovanie</b>         | <b>23</b> |
| Skladovanie                           | 23        |
| <b>Odstraňovanie porúch</b>           | <b>23</b> |
| <b>Zneškodnenie</b>                   | <b>24</b> |
| <b>Záruka a servis</b>                | <b>24</b> |
| <b>Dovozca</b>                        | <b>24</b> |

## Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového spotrebiča.

Rozhodli ste sa s tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a zneškodnenia. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba tak, ako je tu opísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri postúpení výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady.

## Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

## Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, uvedené v tomto návode na obsluhu, údaje a pokyny pre pripojenie a obsluhu zodpovedajú, pri odovzdávaní do tlače, najnovšiemu stavu a zohľadňujú s najlepším vedomím naše doterajšie skúsenosti a znalosti.

Z údajov, obrázkov a popisov v tomto návode na obsluhu nemožno odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá žiadnu záruku za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

## Používanie v súlade s určením

Tento spotrebič slúži výlučne na zohrievanie potravín.

Tento spotrebič je určený výlučne na používanie v domácnosti. Spotrebič nepoužívajte na podnikateľské účely.

## Rozsah dodávky

Spotrebič sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- Elektrický dvojplátňový varič
- Návod na obsluhu

- 1) Vyberte všetky diely spotrebiča a návod na obsluhu z kartónového obalu.
- 2) Odstráňte všetky obalové materiály, ochranné fólie a nálepky
- 3) Vyčistite všetky diely spotrebiča podľa popisu v kapitole „Čistenie a ošetrovanie“.

**UPOZORNENIE**

- Prekontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Záruka a servis**).

**Zneškodnenie obalových materiálov**

Obal chráni spotrebič pred poškodením počas prepravy. Voľba obalových materiálov zohľadňuje aspekty ekologického a technického zneškodnenia, a preto sú tieto materiály recyklovateľné.



Vrátenie obalových materiálov späť do obehu šetrí suroviny a znižuje náklady na odpad. Nepotrebné obalové materiály zneškodnite podľa miestne platných predpisov.

**UPOZORNENIE**

- Podľa možnosti obalové materiály počas záručnej doby zariadenia odložte, aby ste mohli zariadenie v prípade uplatňovania záruky správne zabaliť.

**Popis spotrebiča**

- 1 veľká platnička
- 2 malá platnička
- 3 sieťový vypínač
- 4 termostat malá platnička
- 5 kontrolka malá platnička
- 6 kontrolka veľká platnička
- 7 termostat veľká platnička

**Technické údaje**

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| Napätie                | 230 V ~, 50 Hz |
| Príkon                 | 2500 W         |
| Príkon veľká platnička | 1500 W         |
| Príkon malá platnička  | 1000 W         |

## Bezpečnostné upozornenia

### **NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

- Poškodenú elektrickú zástrčku alebo sieťový kábel nechajte ihneď vymeniť kvalifikovaným a autorizovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniu zdravia.
  - Spotrebič, sieťový kábel a elektrickú zástrčku nikdy nechytajte mokrými rukami. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
  - Sieťový kábel neohýbajte ani nestláčajte.
  - Sieťový kábel vždy vyťahujte zo zásuvky držaním za elektrickú zástrčku, nikdy neťahajte za kábel.
  - Spotrebič pripojte iba do takej zásuvky, ktorá je nainštalovaná podľa predpisov a je ľahko prístupná. Sieťové napätie musí súhlasiť s údajmi uvedenými na typovom štítku elektrického spotrebiča.
  - Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy ani nad vodou naplneným umývadlom. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je spotrebič vypnutý.
  - Spotrebič je vhodný len na používanie v suchých priestoroch.
-  Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani do iných kvapalín.

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní spotrebiča poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- Deti mladšie ako 8 rokov nesmú mať prístup k spotrebiču, ani k prívodnému káblu.
- Deti sa zo spotrebičom nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.
- Po použití nechajte spotrebič najprv vychladnúť, až potom ho premiestňujte.
- Sieťový kábel umiestnite tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- Počas prevádzky sa nikdy nedotýkajte platničiek, lebo sú veľmi horúce.
- Nesmiete používať predlžovacie káble. Elektrická zásuvka musí byť v prípade potreby ľahko prístupná.
- Na zapínanie a vypínanie spotrebiča nepoužívajte externý časový spínač, ani separátny systém diaľkového ovládania.



Pozor! Horúci povrch.

**POZOR - NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**

- Počas činnosti nikdy nenechávajte elektrický spotrebič bez dozoru.
- Počas prevádzky sa v bezprostrednej blízkosti spotrebiča nesmú nachádzať ľahko horľavé materiály (napr. utierka na riady, chňapka atď.).
- V prípade, že spotrebič nebudete dlhšiu dobu používať, musíte ho zodpojiť od elektrickej siete. Len keď zástrčku vytiahnete z elektrickej zásuvky, neprechádza spotrebičom elektrický prúd.

**Montáž a uvedenie do prevádzky**

- 1) Spotrebič postavte na stabilný, rovný a voči teplu odolný povrch.
- 2) Zástrčku zasunite do elektrickej zásuvky.
- 3) Spotrebič zapnete tak, že sieťový vypínač **3** uvedníete do polohy „I“.
- 4) Obidve platničky **1/2** nastavte na MAX a nechajte ich cca 3 minúty vyhrievať bez hrnca.  
Pritom sa môže vytvoriť trocha dymu, pretože sa vypaľuje nanosená ochranná vrstva. Dbajte na dostatočné vetranie. Napríklad otvorte okno.

**Obsluha****UPOZORNENIE**

- Používajte kuchynský riad s plochým, rovným dnom kvôli lepšiemu vedeniu tepla.
- Používajte kuchynský riad, ktorý je vhodný k veľkosti platničky.

- 1) Naplnený hrniec položte na vybranú platničku **1/2**.
- 2) Spotrebič zapnete tak, že sieťový vypínač **3** uvedíte do polohy „I“.
- 3) Termostat **4/7** nastavte na požadovaný teplotný stupeň.
  - 0 - 4: pomaly variť
  - 4 - MAX: rýchle variť

Svieti aktívna kontrolka **5/6** nastavej platničky **1/2**.

- 4) Keď sa varenie ukončí, termostat **4/7** znova nastavte na MIN. Kontrolka **5/6** zhasne.
- 5) Sieťový vypínač **3** nastavte na „O“.

Ak spotrebič dlhšiu dobu nepoužívate, vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.

## Čistenie a ošetrovanie



### NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Pred každým čistením vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.



- Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani do iných tekutín.



### VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred čistením nechajte spotrebič celkom vychladnúť!

### POZOR - VECNÉ ŠKODY!

- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte žiadne agresívne, chemické ani drsné čistiace prostriedky. Takéto prostriedky môžu spotrebič poškodiť.
- Spotrebič utierajte vlhkou utierkou. Pri húževnatých nečistotách pridajte na čistiacu handru mierny prostriedok na umývanie. Dbajte o to, aby ste následne odstránili všetky zvyšky prostriedku na umývanie s vlhkou utierkou.
- Pred ďalším používaním počkajte, kým spotrebič znova celkom vyschne.

## Skladovanie

- Spotrebič uskladnite na suchom a bezprašnom mieste.

## Odstraňovanie porúch

| Porucha              | Príčina                                        | Odstránenie                              |
|----------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Spotrebič nefunguje. | Elektrická zástrčka nie je zasunutá v zásuvke. | Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky. |
|                      | Elektrický spotrebič je pokazený.              | Obráťte sa na zákaznícky servis.         |
|                      | Spotrebič nie je zapnutý.                      | Spotrebič zapnite sieťovým vypínačom ❸.  |

## Zneškodnenie



**Zariadenie v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu.**

**Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).**

Spotrebič zneškodňujte odovzdaním v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadov alebo v komunálnej zberni zabezpečujúcej zneškodňovanie. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte zberňu odpadov.

SK

## Záruka a servis

Na tento spotrebič máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Spotrebič bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne preskúšaný.

Pokladničný blok si uschovajte ako dôkaz o zakúpení. V prípade uplatnenia záruky telefonicky kontaktujte servis. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie vášho tovaru.

### UPOZORNENIE

- ▶ Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na škody spôsobené prepravou alebo opotrebením, ani na poškodenia krehkých častí, ako sú napr. spínače alebo akumulátory.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie. Záruka stráca platnosť pri nesprávnom zaobchádzaní a pri neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vaše práva, vyplývajúce zo zákona, nie sú touto zárukou obmedzené. Záručná doba sa nepredlžuje záručnou opravou. To platí aj pre náhradné a opravené diely.

Prípadné chyby a nedostatky, zistené už pri zakúpení, musíte nahlásiť ihneď po vybalení, najneskôr však do dvoch dní od dátumu zakúpenia.

Opravy, vykonané po uplynutí záručnej doby, sa musia zaplatiť.

Záručná doba sa nepredlžuje záručnou opravou. To platí aj pre náhradné a opravené diely.

**SK Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 60493

**Dostupnosť poradenskej linky:** pondelok až piatok od 8:00 hod. - 20:00 hod. (SEČ).

## Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| <b>Einführung</b> .....                    | <b>26</b> |
| Urheberrecht .....                         | 26        |
| Haftungsbeschränkung .....                 | 26        |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....         | 26        |
| <b>Lieferumfang</b> .....                  | <b>26</b> |
| Entsorgung der Verpackung .....            | 27        |
| <b>Gerätebeschreibung</b> .....            | <b>27</b> |
| <b>Technische Daten</b> .....              | <b>27</b> |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....           | <b>28</b> |
| <b>Aufstellen und Inbetriebnahme</b> ..... | <b>30</b> |
| <b>Bedienen</b> .....                      | <b>30</b> |
| <b>Reinigung und Pflege</b> .....          | <b>31</b> |
| Aufbewahren .....                          | 31        |
| <b>Fehlerbehebung</b> .....                | <b>31</b> |
| <b>Entsorgung</b> .....                    | <b>32</b> |
| <b>Garantie und Service</b> .....          | <b>32</b> |
| <b>Importeur</b> .....                     | <b>33</b> |

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

DE  
AT  
CH

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Erhitzen von Lebensmitteln.

Das Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Doppelkochplatte
- Bedienungsanleitung

- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, sowie Folien und Aufkleber.
- 3) Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

#### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Garantie und Service**).

## Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

#### HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Gerätebeschreibung

- ❶ große Kochplatte
- ❷ kleine Kochplatte
- ❸ Ein-/Aus-Schalter
- ❹ Thermostat kleine Kochplatte
- ❺ Kontrollleuchte kleine Kochplatte
- ❻ Kontrollleuchte große Kochplatte
- ❼ Thermostat große Kochplatte

## Technische Daten

|                                     |                |
|-------------------------------------|----------------|
| Spannung                            | 230 V ~, 50 Hz |
| Leistungsaufnahme                   | 2500 W         |
| Leistungsaufnahme große Heizplatte  | 1500 W         |
| Leistungsaufnahme kleine Heizplatte | 1000 W         |

## Sicherheitshinweise

### **STROMSCHLAGGEFAHR**

- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kunden-service austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
  - ▶ Fassen Sie Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an. Es besteht sonst die Gefahr eines elektrischen Schlags.
  - ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
  - ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzstecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
  - ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
  - ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne / Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
  - ▶ Das Gerät ist nur für die Verwendung in trockenen Räumen geeignet.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

**⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sind von Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch erst abkühlen, bevor Sie es transportieren.
- ▶ Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Berühren Sie niemals die Kochplatten während der Benutzung, da diese sehr heiß werden.
- ▶ Sie dürfen keine Verlängerungskabel verwenden. Die Netzsteckdose muss im Notfall schnell zu erreichen sein.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.



Achtung! Heiße Oberfläche.

**ACHTUNG - BRANDGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Es dürfen sich während des Betriebs keine leicht brennbaren Materialien in unmittelbarer Umgebung des Gerätes befinden (z. B. Geschirrhandtuch, Topflappen etc.).
- ▶ Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht nutzen, müssen Sie es vom Stromnetz trennen. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist das Gerät vollständig stromfrei.

DE  
AT  
CH**Aufstellen und Inbetriebnahme**

- 1) Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene und hitzebeständige Oberfläche.
- 2) Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose.
- 3) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter **3** in die Stellung „I“ bringen.
- 4) Stellen Sie beide Kochplatten **1/2** auf MAX und lassen Sie diese ca. 3 Minuten ohne Topf aufheizen.  
Hierbei kann es zu leichter Rauchentwicklung kommen, da die aufgetragene Schutzschicht einbrennt. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

**Bedienen****HINWEIS**

- ▶ Verwenden Sie Kochgeschirr mit flachen, geraden Böden zur besseren Wärmeleitung.
- ▶ Benutzen Sie möglichst zur Größe der Kochplatte passendes Kochgeschirr.

- 1) Stellen Sie den gefüllten Topf auf die gewünschte Kochplatte **1/2**.
  - 2) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter **3** in die Stellung „I“ bringen.
  - 3) Drehen Sie das jeweilige Thermostat **4/7** auf die gewünschte Einstellung:
    - 0 - 4: langsam kochen
    - 4 - MAX: schnell kochen
- Die jeweilige Kontrollleuchte **5/6** der eingestellten Kochplatte **1/2** leuchtet.
- 4) Wenn der Kochvorgang beendet ist, stellen Sie das Thermostat **4/7** wieder auf MIN. Die Kontrollleuchte **5/6** erlischt.
  - 5) Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **3** auf „O“.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

# Reinigung und Pflege



## STROMSCHLAGGEFAHR

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



## WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen!

## ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Putzmittel um das Gerät zu reinigen! Diese können das Gerät beschädigen.

- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass Sie anschließend alle Spülmittelreste mit einem feuchten Tuch entfernen.
- Warten Sie mit der erneuten Benutzung, bis das Gerät wieder vollkommen getrocknet ist.

## Aufbewahren

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

## Fehlerbehebung

| Störung                       | Ursache                                            | Abhilfe                                                   |
|-------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Das Gerät funktioniert nicht. | Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose. | Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.          |
|                               | Das Gerät ist defekt.                              | Wenden Sie sich an den Kundendienst.                      |
|                               | Das Gerät ist nicht eingeschaltet.                 | Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter <b>3</b> ein. |

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

DE  
AT  
CH

## Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

### HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

IAN 60493

**AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

IAN 60493

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 60493

DE  
AT  
CH**Erreichbarkeit Hotline:** Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

## Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

02 / 2014 · Ident.-No.: SDK2500A1-022014-1

IAN 60493